



# nötsch

## IM GAILTAL



MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE NÖTSCH IM GAILTAL | JAHRGANG NR. 50 | FOLGE 193 | APRIL 2023

## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

Am diesjährigen Josefmärkt durften wir wieder einige Besucherinnen und Besucher von Nah und Fern begrüßen.

Aussteller aus Kärnten, Italien und Slowenien boten an ihren Ständen ihre bunte Produktvielfalt an.

Sobald das Frühlingswetter in Nötsch einkehrt, werden wir den Bau des IKZ-Altstoffsammelzentrums fortsetzen. Wir freuen uns darauf, dass dieses große Gemeinschaftsprojekt voraussichtlich im September fertiggestellt wird. Unseren Bürgerinnen und Bürgern wird dadurch eine bessere Möglichkeit geboten, ihre Abfälle und Altstoffe zu umfangreicheren Annahmezeiten und an einem Ort abzugeben.

Im März wurden die neuen Jagdabschusspläne der Jagdgesellschaften Saak und St. Georgen-Kersdorf für die Planperiode 2023/2024 ordnungsgemäß vorgelegt und beschlossen.

Ab dem nächsten Schuljahr wird in unserer Gemeinde erstmalig die Möglichkeit einer Ganztageschule angeboten. Aufgrund der Nachfrage und des Interesses der Eltern konnten wir ein solches umfangreiches Betreuungsangebot für unsere Schülerinnen und Schüler auf die Beine stellen.

Das Bergbad Wertschach wird Ende Mai für den Badebetrieb eröffnet. Derzeit sind wir damit beschäftigt, alle notwendigen Vor-

kehrungen für einen erfolgreichen Badestart zu treffen.

Die Winterdienstbereitschaft für die vergangenen Wintermonate ist beendet und es wurde bereits mit den Erhebungen der Straßenzustände bzw. der Straßenschäden unseres ca. 66 km langen Straßennetzes begonnen. An erster Stelle werden Schlaglöcher und Asphaltbeschädigungen korrigiert und danach alle Flurschäden (abhängig von Lage und Besitzverhältnissen), welche infolge der Schneeräumung entstanden sind, beseitigt. Im Mai sollten alle Arbeiten hierzu abgeschlossen sein.



*Ich wünsche Ihnen schöne Frühlingstage.*

**Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger**

## ■ Ferialjobs – Gemeinde

Die Marktgemeinde Nötsch im Gailtal sucht für die Sommermonate (Juni bis September) noch folgende Ferialpraktikanten:

- ▶ Kindergarten (bis Ende Juli)
- ▶ Bergbad Wertschach

Über eure Bewerbungen per E-Mail auf [noetsch@ktn.gde.at](mailto:noetsch@ktn.gde.at) oder schriftlich an die Marktgemeinde Nötsch im Gailtal, 9611 Nötsch 222 würden wir uns sehr freuen.

### Hinweis nächste Ausgabe Mitteilungsblatt:

Das Mitteilungsblatt erscheint alle zwei Monate.

**Redaktionsschluss** für die nächste Ausgabe ist der **19. Mai 2023**. Alle bis zu diesem Tag einlangenden Berichte werden berücksichtigt. Später einlangende Berichte erscheinen in der darauffolgenden Ausgabe.

### Impressum:

**Herausgeber:** Marktgemeinde Nötsch im Gailtal **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger **Verlag, Anzeigen und Druck:** Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at).



## ■ Feuerlöscher Überprüfung & Ankauf

Haben Sie eigentlich schon einen Feuerlöscher als erste Löschhilfe für Heizraum, Garage, Wohnbereich, Wirtschaftsgebäude oder Kraftfahrzeug? Wenn vorhanden, ist dieser auch überprüft? Eine Überprüfung der Feuerlöscher ist alle 2 Jahre notwendig!

### AKTION 2023:

- beim **Rüsthause in Bach** am Samstag, dem **29. April**, in der Zeit von 08.00 bis 12.00 Uhr
- beim **Rüsthause in Nötsch** am Sonntag, dem **07. Mai**, in der Zeit von 09.00 bis 13.00 Uhr
- beim **Rüsthause in St. Georgen** am Samstag, dem **13. Mai**, in der Zeit von 08.00 bis 12.00 Uhr

Überprüfung der Feuerlöscher aller Typen gern. Verordnung ÖNORM EN3 durch den zertifizierten Sachkundigen, zum **Sonderpreis von € 7,00 / Stück** inkl. Prüfplakette, Kleinmaterial und MwSt.



**Die Freiwilligen Feuerwehren der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal**

Neues aus dem Gemeinderat	<b>02</b>	Musikschule Dreiländereck	<b>11</b>
Problemstoffsammlung	<b>05</b>	Kindergarten Nötsch i.G.	<b>12</b>
Übergabe der Hoftafeln	<b>09</b>	Volksschule Nötsch im Gailtal	<b>13</b>
Aus dem Standesamt	<b>10</b>	Veranstaltungskalender	<b>15</b>



Wir dürfen nachstehend über die wesentlichen, neuen Beschlüsse der Mitglieder des Gemeinderates informieren:

**Aus der 11. Sitzung des Gemeinderates vom 16.03.2023**

### 1. Bestellung des Protokollprüfers

Protokollprüfer sind GV Sebastian Mack und GR Armin Trink.

### 2. Bericht des Bürgermeisters

Der Vorsitzende gibt einen Bericht über die Geschehnisse in der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal ab.

- Ergebnis Landtagswahl 2023
- Info-Konzept Rüsthausneu(zu)bau St. Georgen 19
- Reinigung Kindergarten und Volksschule
- Bergbad Wertschach Imbiss
- Ganztagesesschule – Info: Elternabend
- Info: Ablauf nach Winterdienst
- Info zur 16. Kärntner Gemeinde-Einreichungsplan-VO 2022 und 17. Kärntner Gemeinde-Modellstellen- und Vordienstzeiten-VO 2022
- Vom 9. bis 11. Juni 2023 findet die 90. Weinmesse in Buttrio statt.
- Rechnungsabschluss 2022

„Der Bericht des Bürgermeisters wird einstimmig zur Kenntnis genommen.“

### 3. Anträge Überbauung von öffentlichem Gut

#### a) Gst. Nr. 7, 1845, 198/4 und 198/1, alle KG Kerschdorf – Emmersdorf, Fam. Sonnberger

Dem Bauvorhaben Aufstockung von drei Wohneinheiten auf den Grundstücken Nr. 7, 1845, 198/4 und 198/1, alle KG Kerschdorf im Gailtal (75422) und der Überbauung im Ausmaß von ca. 4,52 m<sup>2</sup> auf dem Grundstück Nr. 1845, KG 75422, wird einstimmig gemäß dem beiliegenden und einen integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildenden Lageplan, die Zustimmung erteilt.

#### b) Gst. Nr. 1918/8, KG Saak – Nötsch,

##### Fam. Kollienz und Raffelsberger

Dem Bauvorhaben Abbruch und Neuerrichtung eines Anbaus im nördlichen Bereich des bestehenden Wohnhauses auf den Grundstücken Nr. 7, 1918/2 und 151, alle KG Saak (75437) und der Überbauung im Ausmaß von ca. 1,83 m<sup>2</sup> auf dem Grundstück Nr. 1918/2 und 151, KG 75437, wird einstimmig gemäß dem beiliegenden und einen integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildenden Lageplan, die Zustimmung erteilt.

### 4. Übereinkommen Bergbad Wertschach

Der Beschluss des Gemeinderats aus seiner 8. Sitzung am 16.08.2022 wird einstimmig dahingehend geändert, dass das beiliegende einen integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildende Übereinkommen des Vertragspartners und der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal zum Zwecke der Regelung der Rechtsverhältnisse zwischen Parteien nach erfolgter Trennung des Campingplatzes und des Bergbades, zum Beschluss erhoben wird.

Für die notarielle Beglaubigung werden neben dem Bürgermeister, Vize-Bgm. Peter Politschnig und GR Günther Wende entsendet.

### 5. Quelle GWVA Emmersdorf – Auftragsvergabe

#### Fertigstellungsarbeiten

Es wird einstimmig beschlossen, dass die Bauleitung der Fertigstellungsarbeiten über die Verwaltungsgemeinschaft Villach Land vollzogen wird. Der Auftrag für die Abschlussarbeiten der Quellfassung Maierhofquelle in der GWVA Emmersdorf, Planungs- und Ausführungsphase wird einstimmig gem. Angebot vom 16.02.2023, Nr. 2023-458a mit Gesamtkosten von Netto € 7.240,-- an DI (FH) Andreas Rauch erteilt.

Der Auftrag für die Fertigstellungsmaßnahmen Quellfassung Maierhofquelle wird einstimmig an die Fa. Hieden & Kall Hoch- und Tiefbaugesellschaft m.b.H. gem. lt. geprüftem Angebot vom 13.02.2023 mit Gesamtkosten von Netto € 40.618,- erteilt.

### 6. IKZ-Altstoffsammelzentrum – Umsetzung der Auftragsvergaben

Es werden einstimmig nachstehende Aufträge mit dazugehörigen Schlussbriefen erteilt:

#### a) Baumeister und Außenanlagen

Fa. Seiwald Bau GmbH – Gesamtkosten € 401.550,45 Netto

#### b) Holzbauarbeiten + Dachdecker-Bauspengler

Fa. Rubner Holzbau GmbH – Gesamtkosten € 142.500,-- Netto

#### c) Sanitär/Installateur

Fa. Peter Brandstätter GmbH – Gesamtkosten € 5.654,-- Netto

#### d) Elektroarbeiten

Fa. Thomas Schmid Elektrotechnik – Gesamtk. € 24.385,37 Netto

#### e) Schlosserarbeiten

Fa. Truppe Stahl-Metall GmbH – Gesamtkosten € 32.640,-- Netto

#### f) Einfriedung

Fa. Tor-Mann Vertriebs- und Montage GmbH – Gesamtkosten € 39.965,68 Netto

#### g) Containeranlagen

Fa. Containex Container-Handelsgesellschaft m.b.H.  
 Bürocontainer 10 FT mit Gesamtkosten von Netto € 4.290,--  
 Sanitärcontainer 10 FT mit Gesamtkosten von Netto € 6.990,--  
 Es wird einstimmig festgelegt, dass die Anschaffung des Problemstoffcontainers über das LEADER-Projekt erfolgt.

#### h) Vereinbarung Einleitung Oberflächenwässer in Vorfluter

Die beiliegende einen integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildende Entwurfsvereinbarung mit der Wasser-genossenschaft Emmersdorf-Saak, mit welcher der Markt-gemeinde Nötsch im Gailtal das Einleitungsrecht in den Vorfluter für den Notwasserüberlauf der Oberflächenwässer zu einem jährlichen Entgelt von € 1.000/ha für das Grundstück Nr. 2027, KG Saak genehmigt wird, wird einstimmig zum Beschluss erhoben.

#### i) Businessplan und Liquiditätsvorausschau

Das Angebot der Fa. Quantum für die Erstellung eines mittelfristigen Businessplans sowie einer mittelfristigen Erfolgs- und Finanzierungsrechnung (10 Jahre Vorschaurechnung) für den Unterabschnitt ASZ 852xxx wird einstimmig mit Gesamtkosten zwischen € 1.500,-- und € 2.000,-- zum Beschluss erhoben.

### 7. Selbstständige Anträge

Diese werden in der Sitzung eingebracht und vom Vorsitzenden zugeteilt.

#### • Finanz-, Bildungs-, Kultur- und Bauausschuss

Selbstständiger Antrag GRÜNE – Einrichtung Notlager bzw. Nottankstelle im Altstoffsammelzentrum

#### • Landwirtschafts-, Brauchtums-, Vereins- und Generationenausschuss

Selbstständiger Antrag GRÜNE – Bürgerforum mit Podiumsdiskussion

*Wir hoffen, Ihnen mit diesen Kurzinformationen zu den Beschlüssen des Gemeinderats einen Überblick gegeben zu haben.*

## Information - Beseitigen von Übelständen bei Wildbächen und deren Zuflüsse – Aufforderung zur Mitarbeit

Außerordentliche Unwetterereignisse wie Hagel- und Sturmunwetter und massive starke Regengüsse erzeugen reißende Wildbäche, welche Unmengen an Schadholz transportieren, Verklausungen erzeugen und dadurch kommt es



Links: Schlägerungsrückstände  
Rechts: Eingerutschte Bäume

immer wieder zu Überschwemmungen. Besonders betroffen sind hierbei Siedlungsgebiete, der Radweg und die Flächen der Landwirtschaft. Wir dürfen die Grundstückseigentümer informieren, dass sie verpflichtet sind Übelstände (Vorhandensein von Holz oder anderen den Wasserablauf hemmenden Gegenständen) entlang von Wildbächen auf eigene Kosten zu entfernen. Wir ersuchen Sie im Sinne der öffentlichen Sicherheit Ihr(e) Grundstück(e) im Bereich der Wildbäche auf Übelstände zu überprüfen und wenn erforderlich diese unverzüglich zu beseitigen. Die Bezirksforstinspektion, die Wildbach- und Lawinverbauung sowie die Marktgemeinde werden laufend Überwachungen vornehmen und bei Missständen dementsprechend reagieren bzw. agieren.

*Wir bitten um Verständnis und danken für Ihre Kooperation!  
Die Gemeindevertretung*

**TARMANN**  
Cafe • Restaurant

Unser gemütlicher Schlemmertreff eignet sich für Familienfeiern (Hochzeit, Kindstaufe, Geburtstag) oder Firmenfeiern. Das Restaurant teilt sich in die Gaststube, Jagdstube und Martinisaal. Im Sommer steht auch der Gastgarten zur Verfügung.  
9611 Labientschach 16, 04256 2124

**35 Jahre Suzuki VITARA und alle feiern mit.**

Jetzt bis zu € 1.500,- Bonus<sup>1)</sup> und Treibstoff für die ersten 1.000 km<sup>2)</sup> geschenkt. Der attraktive und komfortable Lifestyle-SUV hat pünktlich zum Jubiläum noch mehr zu bieten: Den **Finanzierungsbonus im Wert von € 1.000,-**, den **Versicherungsbonus um € 500,-** und **Gratis-Treibstoff für die ersten 1.000 km**. Egal, ob Sie sich für den 1.4 BOOSTERJET HYBRID Motor oder 1.5 Dualjet HYBRID Motor entscheiden – fortschrittliche Sicherheitsfeatures inklusive. **Schon ab € 23.490,-<sup>3)</sup>**. Wer hätte das gedacht! Mehr auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at)

Verbrauch „kombiniert“: 5,3-5,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 119-132 g/km<sup>4)</sup>

1) € 1.500 Bonus besteht aus Finanzierungsbonus € 1.000 und Versicherungsbonus € 500. Finanzierungsbonus € 1.000 nur bei Abschluss einer Finanzierung über Suzuki Finance – Ein Geschäftsbereich der Toyota Kreditbank GmbH Zweigniederlassung Österreich, Versicherungsbonus € 500 nur bei Abschluss einer Versicherung über GARANTA Österreich Versicherungs-AG. 2) lt. Durchschnittspreis Super in Österreich am 07.11.2022 = € 1,736 pro Liter, Durchschnittsverbrauch VITARA 8,8 Liter/100 km 3) Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. MwSt sowie inkl. der Maximalbeträge für 550 MwSt – Ökologisierungsgesetz (Bonus bereits berücksichtigt). 4) WLTP-geprüft. Aktion gültig bei Kaufabschlüssen von Neufahrzeugen bis 30.06.2023 bei allen teilnehmenden Suzuki Händlern. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Symbolfotos. Mehr Informationen auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at) oder bei Ihrem Suzuki Händler.

**HYBRID** **HYBRID**

F 8 V FIX A

**AUTOHAUS PROHINIG**  
VILLACH - TEL. 04242/58186

9500 Villach Pogöriacher Straße 175  
Tel: +43 (0) 4242 / 58 186  
E-Mail: [auto@prohinig.at](mailto:auto@prohinig.at)  
[www.autoprohinig.at](http://www.autoprohinig.at)



**MAG. ELVIRA TRAAR**  
öffentliche Notarin

## Mag. Elvira Traar · öffentliche Notarin

9601 Arnoldstein · Gemeindeplatz 4/I/3  
Tel. +43 4255 2443 · Fax +43 4255 2443-4  
elvira.traar@notar.at · www.notariat-arnoldstein.at

### ■ Zu Recht geschrieben!



#### Vorsorgevollmacht

Sollte der Fall eintreten, dass man selbst nicht mehr in der Lage ist, wichtige Entscheidungen – welcher Art auch immer – zu treffen, sei es aus Alters- oder Krankheitsgründen, ist es von Vorteil, eine Person des Vertrauens zu haben, welche in einem derartigen Fall einschreiten und wichtige Entscheidungen für die betroffene Person treffen kann.

Mit der Vorsorgevollmacht ist es möglich, schon heute eine derartige Vertrauensperson zu bestimmen. Der Bevollmächtigte kann sodann einerseits Besorgungen des alltäglichen Lebens vornehmen, andererseits jedoch auch die rechtsgeschäftliche Vertretung vor Banken, Behörden, Gerichten und Ämtern übernehmen sowie die Entscheidung über die Anwendung bestimmter ärztlicher Therapien und medizinischer Maßnahmen.

Auch Liegenschaftstransaktionen und finanzielle Geschäfte können mit der Vorsorgevollmacht getätigt werden. Mit der Vorsorgevollmacht wird auch die Bestellung eines (allenfalls fremden) Erwachsenenvertreter vermieden. Die Vorsorgevollmacht wirkt erst im Eintritt des Vorsorgefalls, das heißt, wenn die betroffene Person tatsächlich nicht mehr in der Lage ist, für sich selbst zu sorgen.

Das in der Vollmacht enthaltene Auftragsverhältnis kann jederzeit abgeändert, aufgekündigt oder auch widerrufen werden, sollten sich die entsprechenden Umstände ändern und eine weitere Vertretung durch den Bevollmächtigten nicht mehr gewünscht sein. Für Fragen und kostenlose Rechtsberatungen stehe ich, Mag. Elvira Traar, öff. Notarin in Arnoldstein, Ihnen jederzeit gern zur Verfügung! Mein Sprechtag im Gemeindeamt in Nötsch im Gailtal findet jeden ersten Donnerstag im Monat von 14:00 bis 15:00 statt.

### ■ Ergebnis Wasseruntersuchung Gemeindewasserversorgungsanlage

Das Wasser der Gemeindewasserversorgungsanlagen wird regelmäßig durch die Lebensmitteluntersuchungsanstalt geprüft. Wir dürfen mitteilen, dass die Beprobung von März 2023 aller Quellen ergeben hat, dass unser Wasser alle Werte einhält und höchste Qualität aufweist.

Härtegrade für Einstellungen (zB Waschmaschine, Geschirrspüler usw.): Schwarzbrunnquelle Nötsch Talbereich: 8 dH

Semeringquelle/BBU Quellen

(Semering bis Nötscher Hügel): 7 dH

Emmersdorf: 11 dh (Ist dzt. infolge einer Sanierung nicht im Betrieb) Die Ortschaft Emmersdorf erhält ihr Wasser von den Quellen Semering/BBU.

Für Nähere Auskünfte steht der Wassermeister der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal gerne zur Verfügung.

### ■ Bienenmeldung

Gemäß § 5 Abs. 2 des Kärntner Bienenwirtschaftsgesetzes, LGBl. Nr. 63/2007, i.d.g.F., sind **Bienenhalter verpflichtet**, dem Bürgermeister **bis längstens 15. April jeden Jahres** den Standort, die Anzahl und – sofern andere Bienenvölker als jene der Rasse „Carnica“ (*Apis mellifera carnica*) gehalten werden – die Rasse der **Bienenvölker bekannt zu geben**. Der Bürgermeister hat diese Daten der Landesregierung und der Bezirksverwaltungsbehörde über Aufforderung zu übermitteln, wenn dies zur Bekämpfung von Tierseuchen oder von Pflanzenschädlingen sowie zur Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen des § 11 erforderlich ist.

Es wird angemerkt, dass die Meldung nach § 5 Abs. 2 K-BiWG zusätzlich zur Meldung der Bienenvölker im VIS von den Bienenhaltern erbracht werden muss. Die Meldung im VIS ersetzt sohin die Meldung gem. § 5 Abs. 2 K-BiWG nicht! Eine Übermittlung des VIS-Ausdruckes durch den Bienenhalter an die Gemeinde wird allerdings auch als Meldung gem. § 5 Abs. 2 K-BiWG gewertet. Auf die Abgabe genauer und insbesondere aktueller Daten wird ausdrücklich hingewiesen, damit eine genaue Verortung möglich ist.

Sie werden hiermit höflichst gebeten, das beiliegende Meldeblatt vollständig auszufüllen, zu unterschreiben und **bis spätestens Montag, 17. April 2023**, vorzulegen.

### ■ Naturschutz als Basis für das Naturpark-Erlebnis

**Der Naturpark Dobratsch ist 8.138,59 Hektar groß.** Die Sensibilisierung für Nachhaltigkeit und die Sicherung der Lebensqualität der Menschen, die hier leben, sind Ziele des Naturparks. Mit unseren Naturpark-Rangern können Sie tief in die Natur eintauchen und mit allen Sinnen erfahren: Mehr als 700 Gefäßpflanzenarten, Sandvipern, Skorpione, Fledermäuse, mehr als 1.300 Schmetterlings- und 125 Vogelarten leben im Naturpark Dobratsch. Der Berg stellt die Basis der Trinkwasserversorgung für die umliegenden Naturpark-Gemeinden und die Stadt Villach dar. **Über 30 Programmpunkte mit fast 140 Terminen** haben unsere Naturpark-Ranger diesen Sommer für Sie zusammengestellt. Naturschutzthemen wie Schmetterlings- und Fledermausforschung sind hier genauso zu finden wie Kutschenfahrten in Nötsch im Gailtal. Auch wurde heuer ein eigener Kinder- und Familienschwerpunkt gesetzt. Alle Programme und Termine finden Sie im nächsten Mitteilungsblatt.

*Tauchen Sie ein in die Vielfalt unseres Naturparks und lassen Sie sich inspirieren, das wünschen Ihnen Bürgermeister Alfred Altersberger und der gesamte Naturpark-Vorstand.*

### ■ Ordination Dr. Elisabeth Mairitsch

#### OSTERURLAUB

Die Ordination ist vom **01.04.2023 bis einschließlich 10.04.2023 GESCHLOSSEN!**

Wir sind ab Dienstag, den 11.04.2023, wieder für Sie da!

*Frohe Ostern wünscht das Team der Ordination*

*Dr. Elisabeth Mairitsch*



## ■ Problemstoffsammelaktion

Die Marktgemeinde Nötsch i.G. führt durch das Müllabfuhrunternehmen Peter SEPPELE am **Freitag, dem 12. Mai 2023** eine **kostenlose Sammelaktion des Problem Mülls** (Sondermülls) aus Privathaushalten durch.

### **Ort und Zeit der Abholung:**

<b>9.00 – 9.30 Uhr</b>	<b>KERSCHDORF</b> Parkplatz Aufbahrungshalle
<b>9.45 – 10.15 Uhr</b>	<b>BACH</b> , Parkplatz Rüsthaus in Bach
<b>10.30 – 11.00 Uhr</b>	<b>WERTSCHACH</b> Parkplatz Gasthof Plamenig
<b>11.15 – 11.45 Uhr</b>	<b>LABIENTSCHACH</b> Parkplatz Gasthof Tarmann
<b>13.00 – 14.00 Uhr</b>	<b>NÖTSCH-NORD</b> , Ortsplatz
<b>14.15 – 14.45 Uhr</b>	<b>SAAK</b> , Ortsplatz
<b>15.00 – 15.30 Uhr</b>	<b>NÖTSCH-SÜD</b> Feuerwehrhaus NÖTSCH
<b>15.45 – 16.30 Uhr</b>	<b>MICHELHOFEN</b> Parkplatz Gasthaus SCHUMI

### **Die mobile Sammelstation übernimmt:**

Akku-Säure, Autobatterien, Altlacke, Farben, Altmedikamente, Altöle, Fotomaterial (Entwicklungsbäder), Kaltreiniger, Motorwäsche, Lösemittelgemische (Verdünnungen), Nitroverdünnung, Schädlingsbekämpfungsmittel, Quecksilberbatterien, Knopfzellen, Säuren, Waschbenzin (Fleckenreinigungsmittel), Abflussreiniger, Anstrichmittel, Beizmittel, Emulsionen, Pflegemittel, Haushaltsreinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Dichtungsmassen, alle farbhaltigen Abfälle, schwermetallhaltige Produkte, fotochemische Klebstoffe, Kosmetika, Pflanzenschutzmittel, Quecksilberthermometer, Spraydosen, Einwegspritzen etc.

**HINWEIS:** Leere, pinselreine Lack- und Farbdosen, Leergebinde von Motorölen bzw. Speiseölen (die Gebinde dürfen keine Restmengen beinhalten bzw. aus dem Gebinde darf im umgedrehten Zustand keine Flüssigkeit austropfen) **sind keine PROBLEMSTOFFE bzw. GEFÄHRLICHE ABFÄLLE.**

### **Nicht übernommen werden kann:**

Schieß- und Sprengmittel, infektiöser Abfall, radioaktives Material, Abfälle aus Industrie- oder Gewerbebetrieben, Abfälle aus anderen Problemabfallsammlungen, Trockenbatterien und Batterien für elektrische Halterzäune. **TROCKENBATTERIEN** werden nicht angenommen. Diese sind dem Händler zurückzugeben!

**Sehr wichtig!** Bitte übergeben Sie innerhalb der vorgenannten Zeitspannen den Sondermüll **persönlich** dem Problemstoffsammler des Müllabfuhrunternehmens Seppele. **Keinesfalls ist es gestattet, Problemstoffe einfach bei den Sammelstellen unbeaufsichtigt abzulegen**, denn es könnte etwa bei Schlechtwetter oder sonstigen Umständen zu einem strafbaren Umweltfall kommen!

**■ Abfallsammelzentrum beim Wirtschaftshof – Öffnungszeiten:**

Vom 01.04. bis 01.11. jeden Jahres

**Donnerstag:** 16 - 18 Uhr

**Jeden 1. Samstag im Monat:** 8 - 10 Uhr



**my GARDEN**  
Wir pflanzen Gärten

*To plant a garden is to believe  
in tomorrow*

www.mygarden-gartengestaltung.at  
Tel.: +434282 29211

- Garten- und Landschaftsbau
- Grünflächenmanagement
- Gartenpflege im Abo



**MITARBEITER gesucht!**

## Die Holzwerkstatt



Reparaturen-Sanierungen-Neuanfertigungen

Türen | Fenster | Möbel | Innenausbau  
Balkonverkleidungen | Terrassenböden | Überdachung...

Heizkosten reduzieren: Fenster und Türen neu Abdichten

Christian Holzer 9581 Ledenitzen  
Mobil: 0664/537 6663 E-Mail: [office@holzerchristian.at](mailto:office@holzerchristian.at)



Ihr Rundum-Partner

365 Tage im Jahr für Sie im Einsatz!

ALLES FÜR DEN GARTEN

- Rasenservice (vertikutieren, Düngung, Neuansaat, Mahd...)
- Gartengestaltung
- Pflanzarbeiten
- Rollrasenverlegung

RUND UM HAUS ODER BETRIEB

- Obstbaumschnitt
- Baum- & Strauchschnitt
- Heckschnitt
- Baumfällung
- Baumkontrolle
- Laubentfernung

FÜR UNTERNEHMEN & Immobilienverwalter

- Objektbetreuung
- Leasingpersonal
- Reinigung (Innen/aussen)
- Winterdienst

Maschinenring Villach - Hermagor

T. 05 9060 214

villach-hermagor@maschinenring.at **Maschinenring**

## ■ Union Kanu-Club Südalpen:

**Kanusport:** Ein sehr guter Saisonstart für Max Steinbrenner. Beim internationalen Kanuslalom-Saisoneröffnungsrennen in Tacen, Ljubljana (SLO) mit sieben Nationen hätte der Start in die Saison aus UKC Südalpen-Sicht nicht besser sein können. Der Sportler Max Steinbrenner, mittlerweile im sportartübergreifenden „Young Athletes – Programm“ der österreichischen Sportunion und bei Kärnten Sport aufgenommen, konnte am Samstag, den 18.3.2023, die Kajak-U14-Wertung auf dem Schülerkanal in Tacen mit der altersentsprechenden Bestzeit vor dem Slowenen Luca Zagar (2./+1.54sec.) und Nino Pfeifer (3./+4.59sec.) gewinnen.



© Steinbrenner



© Steinbrenner

Am Sonntag, den 19.3.2023, vertrat er Österreich hochgestuft in die Kajak-Juniorenklasse U18 mit den Junioren Jakob Seebacher vom Kajakverein Klagenfurt und Aaron Kofler vom Osttiroler Kajak-Club auf der Tacen-Weltcupstrecke. Alle drei hatten in der Gesamtwertung erwartungsgemäß nichts mit den vorderen Plätzen von etablierten älteren Junioren wie dem Italiener Ferazzi und dem Slowenen Hocevar zu tun, da diese schon länger in der U18-Klasse sind. Jedoch lieferten sie respektable Läufe und Max Steinbrenner erzielte in beiden Läufen jeweils das beste österreichische Ergebnis. Nachstehend die österreichischen Plätze in der Gesamtwertung beider Läufe der Junioren am Sonntag: Platz 20 Max Steinbrenner, Platz 28 Jakob Seebacher und Platz 32 Aaron Kofler.

## ■ Slow Food Nötsch

**Da tut sich was in Nötsch im Gailtal! Am 15. April 2023 findet erstmalig ein BauernMarktTag in Nötsch im Gailtal statt. Von köstlichen Lebensmitteln bis hin zu regionalen Spezialitäten wird so einiges dabei sein.**



Die **Slow Food Gemeinschaft Nötsch** möchte einen **Slow Food Bauernmarkt** im Ort etablieren, der in absehbarer Zukunft nicht nur quartalsmäßig stattfinden soll, sondern öfter. Auf diesen Märkten wird sich alles um geschmackvolle, saisonale, biologisch und handwerklich hergestellte Lebensmittel direkt von Bäuerinnen und Bauern aus der Umgebung drehen.

Damit sich der Bauernmarkt in Nötsch im Gailtal einleben kann und beständig bleibt, ist es wichtig, dass viele Nötscherinnen und Nötscher am Slow Food Markt einkaufen gehen. Besuchen Sie den Bauernmarkt und sagen Sie dies Ihrem Bekanntenkreis weiter, damit sich eine lokale, gesunde und der Umwelt zuliebe, eine verantwortungsbewusste Nahversorgungskultur in unserem Ort ansiedelt. Das Ziel unserer Slow Food Gemeinschaft ist es, für gute und saubere Lebensmittel und Ernährung zu sorgen, sowie gutes Essen zu fördern.

**Wichtige Information für alle Lebensmittelproduzentinnen und -produzenten, die am Markt teilnehmen wollen:** Die Slow Food Gemeinschaft Nötsch agiert gern für euch im Verkauf und kann eine Arbeitskraft zur Verfügung stellen. Falls es dazu Fragen gibt, könnt ihr euch an Renate Jonach unter der Telefonnummer 0664 521 91 59 wenden. (Redaktion Melanie Grangl-Zipin)

### Termine Slow Food Baurmarkt in Nötsch 2023

- 15. April - Frühlingsmarkt
- 17. Juni - Sommermarkt
- 30. September - Herbstmarkt
- 2. Dezember - Weihnachtsmarkt

## TEAMHAUS KÄRNTEN - INITIATIVE FÜR TOP MITARBEITER-UNTERKÜNFTE IN KÄRNTEN

Der Fachkräftemangel – insbesondere im Tourismus – ist zu einer allgegenwärtigen Tatsache geworden. Fakt ist, dass **regionale Mitarbeiter:innen** für touristische Betriebe **kaum mehr** in der näheren Umgebung **gefunden werden können**. Nur, wo bringt man dann diese Mitarbeiter:innen unter? **Top Mitarbeiter-Unterkünfte** sind ein wesentliches Kriterium bei der Entscheidung für einen Arbeitsplatz. **TeamHaus Kärnten ist eine Platt-**

**form für TOP Mitarbeiter-Unterkünfte, zum Mieten und Vermieten.** TeamHaus Kärnten berät und unterstützt touristische Betriebe dabei, Unterkünfte für die Mitarbeiter-Ansprüche von heute fit zu machen, und ist somit die 1. Service-Stelle für Unternehmer in Kärnten! **Alle Services zu finden auf [www.teamhaus-kaernten.at](http://www.teamhaus-kaernten.at) oder per Telefon 0664 5183833**

Wir suchen | Sie haben 

# Top Unterkünfte für Top Mitarbeiter

Kennen Sie Wohnungen oder gar ganze Häuser, die künftig als **Mitarbeiter Unterkünfte** genutzt werden könnten? Ja? Informieren Sie uns ganz unkompliziert per Mail an [office@teamhaus-kaernten.at](mailto:office@teamhaus-kaernten.at)

[www.teamhaus-kaernten.at](http://www.teamhaus-kaernten.at)



Leben & Arbeiten in Kärnten  
Offensive für Mitarbeiter-Unterkünfte im Tourismus





## ■ Spirit Adventure Camp 2023

Heuer findet das erste Mal das Spirit Adventure Camp im Gailtal statt. Dieses Tagescamp für Kinder und Jugendliche von 8 bis 14 Jahren ist vor allem aufgrund des vielseitigen Programms einzigartig. Es stehen drei verschiedene Termine im Sommer zur Verfügung. Es kann zwischen Halbtags- oder Ganztagestarifen gewählt werden. Die Kinder sollen Spaß an verschiedenen Sportarten wie Klettern, Yoga und Mountainbiken erfahren. Die Natur wird zu unserem Spielplatz, daher werden Aktivitäten wie eigene Lager bauen, Barfußwanderungen, Sammeln von Naturmaterialien und das Suchen von Kräutern, angeboten.

„Die Kinder und Jugendlichen von heute kommen schon sehr früh mit modernen Medien und den dazugehörigen Geräten (Handy) in Kontakt. Mit viel Bewegung in der Natur und verschiedenen kreativen Tätigkeiten möchten wir wieder dazu animieren, ohne technische Hilfsmittel Spaß in und mit der Natur zu haben“, sagt Magdalena Oitz, Sonderkindergartenpädagogin im Team. Als ob das nicht genug wäre, bauen wir in unser Camp noch gruppendynamische Übungen und Spiele zur Stärkung der Gemeinschaft ein. Wir bestehen aus einem Team von drei Personen, jeder bringt von uns unterschiedliche Qualifikationen mit. Pascal Sadjina deckt als Kletter- Mountainbike- und SUP-Lehrer (Stand Up Paddle) den sportlichen Bereich ab. Magdalena Oitz bringt jahrelange Erfahrung als Inklusiv-Elementarpädagogin mit und Alexandra Klemen, die Sozialpädagogin, ist die Kreative im Bunde. Alle drei verbindet die Liebe zu ihren Mitmenschen und zur Natur.

Um weitere Fragen zu beantworten, findet am 15.05.2023 um 18 Uhr ein Informationsabend im Veranstaltungssaal Nötsch i.G. statt. Sie erreichen uns auch unter der Telefonnummer 0660 235 0025.

## ■ Sanierung Kolig-Probefresko

Während die Klagenfurter Landhausfresken des Künstlers Anton Kolig in der Zeit des Nationalsozialismus zerstört wurden, sind die im Vorfeld jener Arbeit entstandenen Probefresken zumindest



fragmentarisch erhalten. Koligs Schüler haben sie vermutlich im Zeitraum von August bis Oktober 1919 im Gailtal gemalt. Als Bildträger fungierte eine Rückwand der Gartenlaube des ehemaligen Gasthauses Michor in Nötsch im Gailtal. Im Gegensatz zu den Landhausfresken, die der Künstler als Hommage „an das wunderbare Land“ verstanden wissen wollte, steht bei den Probefresken die Idee der Künstlerwerkstatt inhaltlich im Vordergrund. Wesentliche Motive der Nötscher Gemälde – die Einrichtung der Werkstatt („Balkenträger“) und ein Festbankett mit Werkstatt-Mitgliedern und Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens („Gastmahl“) – wurden aber auch im Landhaus umgesetzt. Die Schadensproblematik der „Probefresken“ resultierte aus den Bombardierungen von Nötsch im Gailtal während des Zweiten Weltkrieges: Im Dezember 1944 wurde das Dach der Laube beim damaligen Gasthaus des Förderers Peter Michor zerstört, sodass die Malereien über lange Zeit Wind und Wetter ausgesetzt waren. Das eindringende Wasser mobilisierte Mauersalze, welche die Malschicht zermürbten und die Lesbarkeit der Probefresken durch fortschreitenden Bildverlust erschwerten. Um die langfristige Erhaltung des Fragments sicherzustellen, wurde vor einigen Jahren eine Rettungskampagne in die Wege geleitet: Mit Unterstützung des Bundesdenkmalamtes und der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal konnten die Malereien in mehreren Etappen durch Restaurator Johannes Duda gesichert, konserviert und restauriert werden. 2023 erscheint eine Broschüre mit Beiträgen von Paul Mahringer und Johannes Duda zur Kunst- und Restauriergeschichte der Malereien!

### **Bundesdenkmalamt, Landeskonservatorat für Kärnten**

ORin Mag.a Geraldine Klever, Referentin, Alter Platz 30/1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Österreich; [www.bda.gv.at](http://www.bda.gv.at)

## Todesfälle

*Edeltraud Wiegele*, Wertschach

*Albert Gesierich*, Saak

*Elfriede Wurian*, Nötsch

*Carolin Wirtitsch*, Nötsch/Villach



120  
JAHRE  
Raiffeisen Bank  
Villach



# WIR MACHT'S MÖGLICH.

Ob es um die Finanzierung Ihrer Wünsche, die Absicherung Ihrer Familie und Werte oder auch die passende Geldanlage geht – wir beraten und servizieren Sie gerne in allen finanziellen Belangen!



**KURT  
VIELGUT**      **ELISABETH  
JURI**      **NOAH  
KERSCHBAUMER**      **WOLFGANG  
MUFFAT**

BANKHAUS NÖTSCH  
Tel.: 04242 249 43 | [www.rbvillach.at](http://www.rbvillach.at)



## ■ Jahreshauptversammlung FF St. Georgen im Gailtal



Erfreulicherweise konnte am Samstag, dem 25.02.2023, im Restaurant Tarmann in Labient-schach wieder die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr St. Georgen im Gailtal stattfinden.

Die FF St. Georgen im Gailtal ist im Jahr 2022 von größeren Einsätzen verschont geblieben. Die Anzahl der Einsätze war im Vergleich zum Vorjahr 2021 gleichbleibend, wobei die technischen Hilfeleistungen überwiegen. Neben Unwettereinsätzen, den Aufräumarbeiten in Treffen, einer Tragehilfe und Pumparbeiten rückten die Kameraden zu Brandsicherungsarbeiten, Dachstuhl-, Wiesen- und Waldbränden aus. Weiters wurden unzählige Stunden für die Aus- und Weiterbildung, sowie für herausfordernde Übungen aufgewendet. Für den laufenden Betrieb wurden Gerätschaften und Einsatzbekleidung erworben. Bei der Jahreshauptversammlung wurden in Anwesenheit der Ehrengäste Bürgermeister Dipl. – HLFL – Ing. Alfred Altersberger, AFK ABI Ing. Michael Miggitsch, GFK OBI Michael Racho, OFK OBI Martin Skina, EOBI Ferdinand Tarmann, EOBI Rudolf Treffner und Chefinspektor Herbert Hartweger einige Kameraden angelobt, befördert und andere für ihre langjährige Tätigkeit geehrt.

Nachstehend die aufgewendeten Stunden, der Mannschaftsstand, die Beförderungen und Ehrungen.

### Gesamtstundenaufwand 2022: 2559 Stunden

15 Einsatzaktivitäten mit 165 Stunden, davon 5 Brandeinsätze mit 58 Stunden, 10 technische Einsätze mit 107 Stunden



*Ehrengäste, OFK, OFK-Stv., geehrte und beförderte Kameraden der FF St. Georgen.*

**Mannschaftsstand:** 31 aktive Mitglieder, 2 Mitglieder auf Probe, 1 Reservist, 9 Altkameraden, 8 nicht aktive Mitglieder

**Angelobt:** Bernhard Praster, Fabio Achatz

### Beförderungen:

Zum Feuerwehrmann: Bernhard Praster und Fabio Achatz  
Zum Hauptfeuerwehrmann: Gernot Jarnig und Arno Wenger  
Zum Hauptverwalter: Mario Glantschnig  
Zum Löschmeister: Julius Kassl

**Ehrungen:** 25-jährige Tätigkeit: Markus Fritz  
50-jährige Tätigkeit: Rudolf Treffner

Ein herzlicher Dank seitens der Feuerwehrkameraden gebührt der Bevölkerung, die mit ihren Spenden und der Teilnahme an unseren Veranstaltungen (Feuerlöscherüberprüfung, Friedenslicht, ...) die Feuerwehr unterstützen. Dieses Geld wird in Ausrüstung (von der Bekleidung bis zum Fahrzeug) investiert und ermöglicht den Kameraden weiterhin für den Dienst am Nächsten gut ausgestattet zu sein.

## ■ Neues aus der FF Nötsch

Am 03.02.2023 durften sich die Kameraden der FF Nötsch im Gailtal über Zuwachs der Geräteausstattung im Rüsthaus freuen. Bei kameradschaftlichem Beisammensein wurde ein neuer Werkstattwagen übergeben. Besonders unser Hauptmaschinist und sein Stellvertreter dürfen sich über einen voll bestückten Werkstattwagen erfreuen, welcher in Zukunft die Wartung und Instandhaltung unserer Gerätschaften und Fahrzeuge erleichtern soll. Gesponsert wurde der Werkstattwagen (170 Teile) von unserem Kommandant-Stellvertreter BI Michael Schnabl (Geschäftsführer der Werkstatt AD – Autodienst Schnabl). Für das leibliche Wohl sorgte das Restaurant „Zum Nont“, welches für die Übergabe eine großzügige Getränkespende zur Verfügung stellte.

Am 04.03.2023 wurde die 142. Jahreshauptversammlung der FF Nötsch im Gailtal abgehalten. Dieses Jahr fanden sich die Kameraden der FF Nötsch im Gailtal beim Gasthaus „Lindwirt Foith“ ein. Nach dem Verlesen der Berichte des Kommandanten und der Funktionäre wurden drei Feuerwehrkameraden durch den Bürgermeister angelobt. Darüber hinaus durften wir heuer zwei Kameraden zu ihrem 25-jährigen Jubiläum, sowie



einen weiteren Kameraden zu seiner 50-jährigen Tätigkeit im Feuerwehrdienst mit einer Medaille auszeichnen.

Auch heuer darf die Kameradschaft der FF Nötsch im Gailtal zu ihrer jährlichen Florianimesse beim Rüsthaus einladen. Diese findet heuer am 07.05.2023 ab 10:30 Uhr beim Rüsthaus der FF Nötsch i.G. statt. Für Speis, Trank und Unterhaltung im Anschluss an die Messe ist natürlich gesorgt.

Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf Facebook oder besuchen Sie unsere Website [www.feuerwehr-noetsch.at](http://www.feuerwehr-noetsch.at).



## ■ IMPRESSIONEN. 25 Jahre Museum des Nötscher Kreises

Ausstellungseröffnung am 23. April 2023 um 14 Uhr  
Ausstellungsdauer: 23. April bis 29. Oktober 2023

© Graphisches Atelier Neumann, Wien



Anton MAHRINGER,  
*St. Georgen mit blauem Berg,*  
1966, Privatbesitz

© Kunsthandel Widder, Wien



Theodor HERZMANSKY,  
*Stilleben mit Äpfeln,* 1927,  
Kunsthandel Widder, Wien

© Graphisches Atelier Neumann, Wien



Franz WIEGELE,  
*Die Schwestern,* 1925,  
Privatbesitz

Das Jahr 2023 ist für das Museum des Nötscher Kreises ein besonderes. Es feiert sein 25.-jähriges Bestehen und eröffnet am 23. April 2023 um 14 Uhr seine Jubiläumsausstellung unter dem Titel „Impressionen“. Im Sinne der Gründungsidee des Museums, die Erinnerung an die Maler des Nötscher Kreises zu bewahren, ihr Werk der Öffentlichkeit zugänglich zu machen und ihr Leben zu dokumentieren, steht heuer der Begriff des „Nötscher Kreises“ thematisch im Mittelpunkt und zeigt wieder Arbeiten der vier Protagonisten dieser Künstlergruppierung. Dabei erzählen Werke von Sebastian Isepp, dem ältesten Künstler dieser Verbindung von befreundeten Malern, von den Anfängen und leiten über zu den beiden Hauptvertretern Franz Wiegele und Anton Kolig, die sich vorwiegend mit der künstlerischen Wiedergabe des Menschen auseinandergesetzt haben. Zusätzlich vermitteln Arbeiten von Gerhart Frankl, Wolfgang von Schaukal und Theodor Herzmansky einen Eindruck von Anton Koligs Idee einer eigenen Malerschule in Nötsch und seinem Wunsch, diesen Ort zu einem „Kärntner Barbizon“ zu machen. Schließlich runden die Landschaftsbilder Anton Mahringers, der sich intensiv und kontinuierlich mit den vielfältigen Naturformen des Gailtals beschäftigte und dabei seinen unverwechselbaren Stil entwickelte, die Schau ab. Eine Reihe interessanter Veranstaltungen ergänzen die Ausstellung, die mit einem Vortrag von Johannes Duda und Paul Mahringer über „die Nötscher Probefresken“ am Samstag, dem 20. Mai um 17 Uhr, im Museum beginnen.

**MUSEUM des NÖTSCHER KREISES**, Haus Wiegele  
9611 Nötsch im Gailtal 39, Tel. +43 650 34 98 001  
office@noetscherkreis.at, noetscherkreis.at

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen von 14.00 bis 18.00 Uhr. Gruppen und Schulklassen auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung. Jeden Sonntag um 15.00 Uhr Führung durch die Ausstellung (Dauer ca. 45 Minuten). Jeden Donnerstag um 15 Uhr Führung durch die Ausstellung und anschließendem Kulturspaziergang „Auf den Spuren der Nötscher Maler“ (Dauer ca. 90 Minuten)

## WOLFGANG FISCHER

GESETZLICH BEFUGTES  
FINANZDIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN



Finanzieren, Versichern, Veranlagungen  
**Versicherungsmakler & Anlageberatung**

WKF.FISCHWOLF@GMAIL.COM  
0720/27 24 25 • 0664/243 05 94 • 9611 Nötsch, Saak 76

## ■ Übergabe der Hof Tafeln „Gutes vom Bauernhof“

An zwei Betrieben aus unserer Marktgemeinde Nötsch im Gailtal wurde vor kurzem durch LR Martin Gruber die Hof Tafel „Gutes vom Bauernhof“ übergeben. „Gutes vom Bauernhof“ ist die österreichweite Auszeichnung für besonders qualitätsvolle, bäuerliche Direktvermarktungsbetriebe.

### IMKEREI PLAMENIG

Günther Plamenig aus Kerschdorf ist ein spätberufener Imker mit Leidenschaft. Für ihn steht der Honig als Urprodukt im Vordergrund. Er bietet ab Hof und über Hofläden in der Umgebung Honig in verschiedenen Sorten, Oxymel und Propolis an. Weiters ist er auch ab und zu mit seinem Bienenschaustock in Kindergärten und Volksschulen unterwegs.



Übergabe der Hof Tafel: Obfrau Petra Pobaschnig, Landesrat Martin Gruber, Eveline und Günther Plamenig, Bürgermeister Alfred Altersberger, Gemeindevorstand Sebastian Mack (v.l.)

### BRUGGER HOF

Rita und Christopher Mörtl bewirtschaften den Brugger Hof in Kerschdorf. Dort haben sie einen Hofladen errichtet, in dem die beiden verschiedenste selbstgemachte Spezialitäten aus eigener Landwirtschaft anbieten.



Übergabe der Hof Tafel: Bürgermeister Alfred Altersberger, Rita und Christopher Mörtl, Obfrau Petra Pobaschnig, Landesrat Martin Gruber, Gemeindevorstand Sebastian Mack (v.l.)



SCHLOSSEREI  
**JANSCHITZ**  
MASCHINENBAU

Kerschdorf 29 | 9612 St. Georgen / Gail

Tel.: +43 4283 / 2407 | Fax: Dw-4

Mobil: +43 664 / 2631 604

office@schlosserei-janschitz.at

www.schlosserei-janschitz.at

## ■ Faschingskränzchen der Wertschach Pensionisten

Am Donnerstag, den 16.02.2023, eröffnete die Club Musik (Ernst Lipautz und Herbert Kröll) mit stimmungsvollen Klängen das Faschingskränzchen 2023. Unsere Clubobfrau Burgi Obersteiner hat einen schmackhaften Heringssalat serviert. Als „Nachspeise“ gab es Krapfen und weitere Mehlspeisen. Die Mitglieder haben sich prächtig unterhalten, die Musik trug ihren Anteil dazu bei. Unser LOG-BUCH Reporter Herbert Kröll setzte uns über Vorgänge in der Gemeinde und den verschiedenen Ortschaften in Kenntnis und versorgte uns mit Informationen aus unserem Vereinsleben.



## ■ Orientierungslauf Jugend aktiv ist unsere Initiative um Jugendliche zu bewegen

Mit der Auftaktveranstaltung in St. Georgen wollen wir die Jugend auch auf Langlaufski bewegen. Volle Konzentration forderte die selektive Gailtal Loipe von allen Teilnehmern. Tobias Habenicht absolvierte die Strecke in nur 13 Minuten und holte sich damit die klare Tagesbestzeit. Insgesamt zeigten sich alle Teilnehmer sehr erfreut über die tollen Bedingungen in St. Georgen/Gailtal. Herzlichen Dank an dieser Stelle an Erik Zechmann für die sehr gute Unterstützung zur Durchführung von diesem Bewerb.

Am 03. Februar waren Schüler\*innen der NMS mit vollem Eifer bei der Sache und haben die Orientierungsaufgaben am Schulgelände mit Langlaufski bestens absolviert.

Im Frühjahr setzen wir diese Initiative mit Orientierungsaufgaben für Volksschule und Mittelschule fort.

Interessierte Erwachsene sind herzlich eingeladen bei unseren Aktivitäten teilzunehmen.

**Kontaktdaten:** Bernhard Lieber, Heeressportverein OL Villach, Seebacher Allee 70-72, A-9524 Villach St. Magdalen  
bernhard.lieber@gmx.at, Tel: (+43)660/769283  
<http://orientierungslauf.hsv-villach.at/>

HAUS- & GARTENSERVICE RAPHAEL WUTTE

RASENMÄHEN

Adresse  
Blumenweg 4,  
9722 Töplitsch  
Telefonnummer  
0664 / 91 37 260  
E-Mail  
wutte.raphael@gmx.at



BAUMABTRAGUNG

HECKENSCHNEIDEN

OBSTBAUMSCHNITT

www.hausundgartenservicewutte.at

RASEN VERTIKUTIEREN

## ■ Aus dem Standesamt

### Geburten

Im Zeitraum Feber bis März wurden in unserer Marktgemeinde drei Babys geboren, zwei Buben und ein Mädchen. Wir wünschen den jungen Familien alles erdenklich Gute, viel Glück und Gesundheit.

## ■ Beitrag des ÖKB OV-Nötsch i.G. für „Der Kärntner Kamerad“

Einleitend allen herzlichen Dank für die bisherige ideelle und materielle Unterstützung und Förderung mit der Mitgliedschaft und somit auch für das Verständnis, bei Gedenkfeiern zur Erinnerung an die Gefallenen, Vermissten und zivilen Opfer in den stattgefundenen Kriegen als Mahner für den Frieden einzutreten. Bei unserer OV-Ausschusssitzung vom 10.11.2022 kam man nach eingehender Diskussion überein, den Arbeitsaufwand und das finanzielle Risiko im leistbaren Rahmen zu halten und die Jubiläumsfeier im Veranstaltungssaal der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal unter Einbeziehung der Gedenkfeier beim Mahnmal im Freien zu begehen. Voraussetzung ist ein veranstaltungsfreundliches Wetter. Durch den Ukraine Konflikt ist eine weitere jahrzehntelange Kriegsheldenerverehrung beider Kriegsparteien wieder gesichert. Die nachkommenden Generationen brauchen keine weiteren Kriegergedenkstätten, sondern haben das Recht einer Zukunft in Frieden und Freiheit entgegenzusehen. Die Kameradschaft des Ortsverbandes Nötsch i. G. lädt Abordnungen der Ortsverbände von nah und fern zu unserem 30-Jahre-Bestandsjubiläum als Vorausinformation herzlich ein, um die Geselligkeit zu genießen.

Mit kameradschaftlichen Grüßen für den Ortsverband Nötsch im Gailtal: Viktor Racho

## ■ Kinderfasching FF Kerschdorf-Wertschach

Am 11.02.2023 fand der Kinderfasching im Rüsthaus der Feuerwehr Kerschdorf-Wertschach mit anschließender Blaulichtparty statt. Mit Kinderanimation und vielem mehr konnten die Kinder begeistert werden. Die Kameradschaft der Freiwilligen Feuerwehr Kerschdorf-Wertschach bedankt sich für das zahlreiche Kommen und freut sich schon auf das nächste Jahr.





## News aus der Musikschule Dreiländereck

In der Zeit von 6.03. bis 10.03.2023 fand der Jugendmusikwettbewerb **prima la musica** statt. Zahlreiche Talente Kärntens konnten ihr Können beim Landeswettbewerb in der CMA-Ossiach unter Beweis stellen. Dass sich Ehrgeiz und Fleiß auszahlen, haben dieses Jahr wieder einige Musikerinnen und Musiker der Musikschule Dreiländereck gezeigt.



**Flora Fellner** konnte die Jury in der Kategorie „singer songwriter & more“ begeistern. Neben dem 1. Preis darf sie sich in der Altersgruppe II ebenfalls über den Landessieg freuen!



**Raphael Hebein**, der mit seiner Trompete auf zahlreichen Veranstaltungen und bei vielen Konzerten vertreten ist, konnte auch bei der Jury punkten und erspielte den 1. Preis in der Altersgruppe II.

Die beiden Gitarristinnen **Franziska Gröber** und **Isabell Pinter** durften sich ebenfalls über den 1. Preis in der Altersgruppe 2 freuen.

Die **Mädchenband FSG's** zeigte in der Kategorie „popular & more“ auf und konnte sich mit dem 1. Preis in der Altersgruppe I für den Bundeswettbewerb in Wien qualifizieren. Die zahlreichen Proben haben sich für die Bandmitglieder Lilly Mikula, Ella Maria Kollienz, Sophie Rossmann, Isabella Chinaglia und Klara Mikula ausgezahlt.

## Raphael Hebein erspielte den 1. Preis beim Landesmusikwettbewerb „Prima la musica“

In der Woche vom 6. bis 11.03.2023 fand in der Carinthischen Musikakademie in Ossiach der Landesmusikwettbewerb „prima la musica“ statt. Raphael Hebein, unser junges Mitglied der Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach, nahm mit seinen 12 Jahren in der Altersgruppe II teil. Auf seiner Trompete spielte er die drei anspruchsvollen Stücke „Intrada et Rigaudon“ in B-Dur von Henry Purcell, „Trumpet Concerto“ in Es-Dur von Johann Nepomuk Hummel und „I don't know“ in G-Dur von Allen Vizzutti. Begleitet wurde er dabei von Attila Salbrechter auf dem Klavier. Die Jury belohnte den gelungenen Auftritt mit einem 1. Preis. Auch sein Musiklehrer Karl Tscharnuter ist sichtlich stolz, denn allein die Teilnahme an diesem Bewerb ist schon eine Auszeichnung. Von rund 13.500 Musikschülern des Landes Kärnten waren ca. 200 am Bewerb dabei. Die Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach gratuliert recht herzlich zu diesem Erfolg.



V. l. n. r.: Musiklehrer Karl Tscharnuter, Raphael Hebein, Korrepetitor am Klavier Attila Salbrechter



Steinschlichtungen  
Betonblockwände  
Bewehrte Erde / Geogitter  
Gartengestaltung  
Aushub / Hausanschlüsse  
Geländekorrekturen  
Wegebau  
Abrissarbeiten

Christoph Gasser  
Hohenthurn 76  
9602 Thörl-Maglern

**0660 5154798**

[www.erdbau-gasser.at](http://www.erdbau-gasser.at)



**elektroservice**  
GÜNTER KUSS

- Elektroinstallation
- Infrarotheizung
- Beleuchtung
- Störungsdienst

Günter Kuss Förk 22, 9611 Nötsch  
T: +43 660 25 23 525 | E: [elektroservice.kuss@aon.at](mailto:elektroservice.kuss@aon.at)



**Peter Brandstätter GmbH**  
Sanitär- Heizungsinstallateur

**0664 / 15 49 319**

9611 Nötsch 88  
[peter@brandi.or.at](mailto:peter@brandi.or.at)

Bestattung Unschwarz Niederlassung  
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron



Bestattung  
angenehm anders  
[www.unschwarz.at](http://www.unschwarz.at)

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL  
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail [villach@unschwarz.eu](mailto:villach@unschwarz.eu)


**WIRTSCHAFT & MANAGEMENT**

- 6 Bachelor- und 4 Masterstudiengänge
- Vollzeit und/oder berufsbegleitend

 KÄRNTEN  
 University of Applied Sciences

**Kindergarten**


Wir möchten uns bei unserer Kollegin Margret für die vielen gemeinsamen Jahre bedanken. Danke für deine Hilfsbereitschaft, fürs Putzen, Kochen, Lachen und die viele andere Sachen.



Auch heuer verbrachten SchülerInnen der NMS Nötsch ihre „Schnuppertage“ im Kindergarten. Herzlichen Dank für euer Engagement!



In diesem Jahr machten wir eine Reise durch das Märchenland und alle verkleideten sich im schönsten Faschingsgewand.



Äpfel, Birnen, Bananen, Joghurt und Nuss sind für uns Kinder ein Genuss. Wir scheiden alles klein, das schmeckt dann besonders fein.



Wenn „Zahnfee“ Monja Ebenwaldner mit Backenzahn Maxi unseren Kindern zeigt wie man seine Zähne richtig putzt, sind alle mit Feuereifer dabei.

Heizöl, Diesel, Pellets &amp; Brennholz

**Einfach wohl-  
 fühlen mit der  
 richtigen Energie**

Jetzt anrufen und bequem liefern lassen

Bestellung unter:

**0800 / 20 20 88**

 UNSER  
 X LAGERHAUS  
 Die Kraft fürs Land




## ■ VS Nötsch



Anfang Februar konnten die kleinen RennläuferInnen der VS Nötsch bei ihrem Ski- und Bobrennen am Hrast-Lift ihr Talent unter Beweis stellen. Ein riesengroßes Dankeschön an alle, die mitgewirkt haben – besonders an den Elternverein! Wir sind sehr froh über eine so gute Zusammenarbeit.



**Forschen und experimentieren im NAWI-Mix.** Am 9. Februar unternahmen die vierten Klassen der Volksschule Nötsch im Gailtal einen Lehrausgang. Im naturwissenschaftlichen Lernort der Pädagogischen Hochschule Kärnten experimentierten die Kinder unter fachkundiger Anleitung. Mit den verschiedensten Materialien zum Forschen ausgestattet, wurde den

Kindern beim Lösen von Aufgabenstellungen und ihrer Kreativität keine Grenzen gesetzt.

**Besuch der Firma Capita.** Die vierten Klassen besuchten am 24. Februar die Firma Capita. Dort wurden sie durch den Betrieb geführt. Neben der Besichtigung der verschiedenen Hallen, erhielten die Kinder auch eine Jause. Im Zeichenunterricht dürfen die Kinder ein Design für ein Snowboard entwerfen.



## ■ Valeina Dance Champions

Mit der Auftaktveranstaltung in St. Georgen wollen wir die Valeina Dance Champions nehmen vom 16. bis 19.03.2023 an den Österreichischen Meisterschaften „Dancestar Austria“ in Zell am See teil, und brachten gleich 5 Österreichische Meistertitel im Gepäck mit nach Hause. Das Turnier ist gleichzeitig auch das WM-Qualifikationsturnier. Die Valeina Dance Champions dürfen sich über zehn WM-Tickets freuen und somit sind die Nötscher TänzerInnen wieder mit dabei! Vier Tage lang trafen sich 2000 TänzerInnen aus über 50 Österr. Schulen in Zell am See, um mit insgesamt fast



800 Tanzbeiträgen in zwölf Tanzdisziplinen die Österr. Meister und WM-Teilnehmer zu ermitteln. Die heimische Tanzschule Valeina Dance Academy war mit insgesamt 34 TänzerInnen und 14 Beiträgen am Start. Mit dabei

Die dritten Klassen nahmen Ende Februar an einem zweistündigen Workshop zum Thema Strom teil. Dort erfuhren sie Wissenswertes über saubere Energieerzeugung und konnten selbst zahlreiche Versuche durchführen.



**Puppentheater in Achomitz.** Ende Jänner besuchten die Kinder, die für den zweisprachigen Unterricht angemeldet sind, die Vorstellung „1001 pravljica“ (1001 Märchen) in Achomitz. Die lebhaft und lustige Darstellung begeisterte alle anwesenden Kinder und auch die Erwachsenen.



Die ersten Klassen verbrachten einen wunderschönen Vormittag am Dobratsch. Mit Schneeschuhen stapften die SchülerInnen durch den Schnee und genossen im Naturpark Dobratsch die verschneiten Landschaften und Wälder. Danke an den Elternverein für die gesponserte Leihgebühr der Schneeschuhe.



Zum Zähneputzen gehört auch die Reinigung der Zahnzwischenräume, dies erzählte uns „Flossi die Zahnseide“. Was verwende ich dafür und wie mache ich es? Dies wurde den Kindern durch die „Zahnfee“ sehr anschaulich vermittelt.



waren auch zwei TänzerInnen aus unserer Gemeinde: Deniz Lea Kammerhofer und Tamina Jost.

Die zwei jungen Dancingstars hatten diesmal allen Grund zur Freude: Gleich zwei Mal durften sie gemeinsam auf das Podest steigen und den Pokal für Platz 1 entgegennehmen. Einmal gelang ihnen mit dem Kindershowtanz „Mission Fun“ das Meisterstück und auch mit ihrem Steptanz „Lollipop“ durften sie sich nochmals über Platz 1 und ein WM Ticket freuen.

Tamina Jost war diesmal der Shootingstar, sie ist mit insgesamt sieben Tanzbeiträgen angetreten und konnte sich mit 5(!) Tänzen für die WM qualifizieren, davon stand sie vier Mal am obersten Treppchen.

Vorbereitung im Rahmen des Nötscher Kinderfaschings: Heuer fand wieder ein Kinderfaschingsfest im Kultursaal Nötsch im Gailtal statt, wo die NachwuchstänzerInnen von Valeina Dance ein Showprogramm darboten. Es präsentierten sich UnterrichtstänzerInnen aus Nötsch und einige Meisterschaftsteams. Für die TänzerInnen war dies bereits eine Vorbereitung auf die Meisterschaften, die wie man nun sieht, sehr gut gelungen sind!

*Wir gratulieren herzlich!*



BAUELEMENTE  
**JOST**  
*9hr Fachmann*  
FENSTER & TÜREN

bauelemente.jost@aon.at 9612 St. Georgen 24  
www.bauelemente-jost.at Tel. 04256/3120



**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
8.00 - 12.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag  
8.00 bis 12.00 Uhr

**Nötsch 139, 9611 Nötsch im Gailtal**  
04256 / 2837 | blumen.rimmele@aon.at  
[www.rimmele.at](http://www.rimmele.at)



## ■ ATUS Nötsch

Unsere Kampfmannschaft absolvierte ein viertägiges Kurztrainingslager in Medulin/Kroatien, um optimal vorbereitet in die Rückrunde starten zu können.



Auch unsere sechs Nachwuchsteams (U7, U8, U9, U11, U12 und U15) waren über die Wintermonate sehr fleißig. Bei Hallentrainings sowie Einheiten auf unserem Kunstrasenplatz konnte man sich optimal auf die bevorstehende Frühjahrsmeisterschaft vorbereiten.



Wir waren wieder mit einem Vereinsstand am traditionellen Josefmärkt vertreten.

**An dieser Stelle bedankt sich der Vereinsvorstand bei allen Unterstützern und Helfern unseres Sportvereins und freut sich schon auf ein baldiges Wiedersehen in der Dobratscharena!**

*Terminvoravis:* Das heurige Bocciaturnier findet am Samstag, den 08.07.2023, statt.



## ■ Askö Semering Judo News

Auch am Beginn des heurigen Jahres gibt es bereits einiges zu berichten: Am **05.02.2023** fand der **1. Gailtalcup 2023 powered by EP-Schuller Hermagor** statt. **37 Judoka** (von Tröpolach bis Bad Bleiberg) des Askö Semering nahmen teil und kämpften in zwei Gruppen und 14 Klassen um die begehrten Medaillen. Am **14.02.2023** folgte ein **2-stündiges Ferientraining** unter der Leitung von Steffi und Denis. 16 motivierte Judoka waren dabei.

Beim **1. Zentrumstraining des Kärntner Landesverbandes** war der Askö Semering ebenfalls vertreten. **Das 2-stündige Training** wurde vom **ÖJV-Nachwuchskordinator Michael**



**Winkler** geleitet. Unter den 60 Judoka der Altersklassen U12 – AK befanden sich **11 Nachwuchsjudoka, Steffi und Denis**. Einige Stand- und Bodentechniken sowie Randoris (Übungskämpfe) standen am Programm.

Der Trainingsalltag wurde am **11.3.2023** durch das **1. Kärntner Schülerturnier U10 – U14** unterbrochen. Unter den 100 Judoka aus zehn Kärntner Vereinen waren auch **14 Starter des Askö Semering**. Es wurden 30 verschiedene Klassen ausgekämpft. Neben zahlreichen Medaillen konnte auch jede/r Teilnehmer/in wertvolle Kampferfahrung mit nach Hause nehmen. **3x Gold, 2x Silber und 5x Bronze** konnten erkämpft werden.

Unsere gesamten Platzierungen: **1. Platz:** Tobias H., Maria T., Yan T.; **2. Platz:** Julian V., Helena P.; **3. Platz:** Willem-Frederich v.d.B., Maximilian T., Yana M., Henry G., Alexander R.; **4. Platz:** Leon S.; **5. Platz:** Anton., Jason H.; **7. Platz:** Maksymilian S.

Der nächste Fixtermin mit dem **Kärntner Talente-Tag (U12-U14)** am **22.04.2023** am **Faaker See** unter der Leitung des ÖJV-Nachwuchskordinators Michael Winkler steht bereits fest.

**Kostenloses Schnuppern bei den Trainingsgruppen in Hermagor, St. Stefan/Gailtal, St. Georgen/Gailtal und Bad Bleiberg ist jederzeit möglich; eine Teilnahme ist ab 4 Jahren (Prä-Judo) bis zur Hobbygruppe der Jugendlichen bzw. Erwachsenen möglich.**

**Infos und Anmeldung:** Askö Judo Semering, Semering 12, 9612 St. Georgen, Gerald Schädli: 0676/9280578  
Stefanie Lindermuth, MEd, BSc: 0650/2339733  
[www.judo-semering.jimdofree.com](http://www.judo-semering.jimdofree.com)



**Veranstaltungskalender** Änderungen des Veranstaltungskalenders vorbehalten!

SA 15.04.2023	<b>Slow Food Gemeinschaft Nötsch:</b> BAUERNMARKT-FRÜHLINGSMARKT am Dorfplatz Nötsch von 8.00 bis 11.00 Uhr
SO 23.04.2023	<b>GEORGIKIRCHTAG</b> in St. Georgen, 9.00 Uhr: Heilige Messe, anschließend Pferdesegnung und Konzert mit der Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach
SO 23.04.2023	<b>AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG</b> „IMPRESSIONEN 25 Jahre Museum des Nötscher Kreises“ im Museum des Nötscher Kreises, Beginn: 14.00 Uhr
SO 23.04.2023	<b>FISCHEN UM DIE DOBRATSCHFORELLE</b> beim Sporthaus ATUS Nötsch mit frisch geräucherten und im Polentamantel gebackenen Forellen. Auch zum mitnehmen! Beginn 7 Uhr, Anmeldungen 6:30 Uhr
SO 30.04.2023	<b>MAIBAUM AUFSTELLEN</b> der Burschenschaften Nötsch, Saak, Labientschach und Wertschach
MO 01.05.2023	<b>FRÜHSCHOPPEN</b> mit Maibaumaufstellen der FF Kerschdorf-Wertschach beim Rüsthaus in Bach. Beginn: 9.00 Uhr
SO 07.05.2023	<b>FLORIANIKIRCHTAG</b> in Kerschdorf, 9.00 Uhr: Heilige Messe, anschließend Platzkonzert am Dorfplatz Kerschdorf mit der Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach
SO 07.05.2023	<b>FLORIANIMESSE</b> der Feuerwehr Nötsch im Gailtal beim Rüsthaus. 10.30 Uhr: Heilige Messe, anschließend Fröhshoppen Ab 9.00 Uhr besteht die Möglichkeit zur Feuerlöscherüberprüfung
SA 13.05.2023	<b>FRÜHJAHRSKONZERT</b> der Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach im Veranstaltungssaal Nötsch. Beginn: 19.00 Uhr
SO 14.05.2023	<b>MUTTERTAGS-GRATISFÜHRUNG</b> im Museum des Nötscher Kreises. Beginn: 15.00 Uhr
SA 20.05.2023	<b>VORTRAG</b> „Die Nötscher Probefresken“ von Johannes Duda und Paul Mahringer im Museum des Nötscher Kreises. Beginn: 17.00 Uhr



VOLVO

## Mit mehr Prämien zu mehr Premium.

DER VOLVO XC40. JETZT MIT  
BIS ZU € 2.460,- PREISVORTEIL\*.

Mehr skandinavisches Design. Mehr luxuriöse Ausstattung.  
Mehr innovative Sicherheitstechnologien. Weniger Kosten.  
Entscheiden Sie sich jetzt für einen neuen Volvo XC40 und sichern  
Sie sich mit unserer Finanzierungsbonus, sowie Wunschprämie  
bis zu € 2.460,-\*. Jetzt online Probefahrt vereinbaren.

MEHR INFOS BEI UNS IM AUTOHAUS.

Volvo XC40 Mild Hybrid. Kraftstoffverbrauch: 6,6–7,6l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 150–172 g/km. Jeweils kombiniert, nach WLTP-Prüfverfahren. Finale Homologationsdaten MY24 ausstehend. Ausgewiesene Werte basieren auf MY23. \*Allgemeiner Preisvorteil am Beispiel Volvo XC40 Mild Hybrid: € 960,- Finanzierungsbonus (bei Finanzierung über Volvo Car Financial Services und nur in Verbindung mit einem Volvo Servicepaket (VSA 3, 4 oder 5), Mehr auf [www.volvocars.at/volvo-service-paket](http://www.volvocars.at/volvo-service-paket)), und € 1.500,- Wunschprämie (bei Eintausch eines Gebrauchtwagens, mind. 3 Monate auf die Person zugelassen, bei Kauf eines Neuwagens). Gültig nur für Privatpersonen bis 31. März 2023. Keine Barablässe. Alle Preise sind unverb. empfohlene Richtpreise in Euro inkl. 20% USt. und NoVA. Symbolfoto. Die Abbildung zeigt das Fahrzeug aus dem Modelljahr 2023. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Stand: März 2023.



Triglavstraße 31 | 04242 24867  
9500 Villach | office@motor-mayerhofer.at  
volvocars.at/mayerhofer



motorwelt  
**SPINDELBOECK**  
 ST. VEIT · VILLACH · EBERNDORF · MURAU · KNITTELFELD  
 www.spindelboeck.at



FRÜHJAHRSAKTION MIT MARKENQUALITÄT UND RUNDUMSERVICE

**HABEN SIE LUST AUF MEHR FREIZEIT?**

AUTOMATISCHE RASENROBOTER MIT VERLEGUNG UND GARANTIE

**VOLLAUTOMATISCHE RASENROBOTER**

**STIHL iMOW**



- ✓ seit über 28 Jahren Mährobotererfahrung
- ✓ GRATIS Grundstücksbesichtigung
- ✓ GRATIS Beratung bei Ihnen vor ORT
- ✓ vollständige Verlegung mit Installation
- ✓ in ganz Kärnten und der Steiermark
- ✓ bei uns gibt es die Verlegegarantie
- ✓ Komplettservice mit Fachwerkstätten
- ✓ Mähroboter bereits

**Husqvarna**  
 AUTOMOWER  
 PROFI-EXPERTE



**STIHL**



ab € 1.090,-

**Husqvarna**



zinsfreie\*  
**TEILZAHLUNG**  
 36 Monate  
 € 105,00

**STIHL RT 5097**  
 - 101 cm Breite  
 - 250 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 3.780,-



**STIHL RT 5112 Z**  
 - 117 cm Breite  
 - 2 Zylinder Motor  
 - 350 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 5.199,-



**STIHL RT 6127 ZL**  
 - 127 cm Breite, Tempomat  
 - 2 Zylinder Motor, 21 PS  
 - 350 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 6.499,-

**ZERO  
 EMISSION**



**EGO ZT 4201 E-S**  
**Akkurasentraktor**  
 - 107 cm Mulchmäherwerk  
 - stufenloser hydr. Fahrtrieb  
 - Option Fangsack

2800 m<sup>2</sup> (20Ah) € 7.117,-  
 4000 m<sup>2</sup> (30Ah) € 7.676,-  
 10000 m<sup>2</sup> (72Ah) € 9.999,-

\*Bedingungen laut  
 Leasingbank



**HUSQVARNA Rider**  
 verschiedene Modelle

ab € 3.699,-

[www.spindelboeck.at](http://www.spindelboeck.at)

9300 ST. VEIT/GLAN  
 WIRTSCHAFTSPARK 3  
 Tel. 04212 2618

9500 VILLACH  
 HEIDENFELDSTR. 33  
 Tel. 04242 319640

9141 EBERNDORF  
 EISENKAPPLERSTR. 14  
 Tel. 04236 2148

8850 MURAU  
 KELTENSIEDLUNG 109  
 Tel. 03532 2903

8720 KNITTELFELD  
 KÄRNTNERSTR. 90  
 Tel. 03512 85004